

‘Ai Pōhaku, Stone Eaters

The Art Gallery, University of Hawai‘i at Mānoa
January 22 – March 26, 2023

He hō‘oia kū‘ē a kūpa‘a ho‘i ‘o ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters ma o ka hana pāheona. Ua ho‘okumu laulima ‘ia kēia hō‘ike‘ike pāheona ma kekahi mau kahua hō‘ike‘ike, a ua alaka‘i pū ‘ia e nā leo aloha a paio mau no ka pono o ka Lāhui, ‘oki loa ma ka pō‘ai pāheona o Hawai‘i. He wahi kahua nō ho‘i ‘o ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters no ka hō‘ike‘ike ‘ana i nā ‘ano pāheona like ‘ole i ho‘omākaukau ‘ia e nā haku mele, nā pena ki‘i, nā kālai, nā ulana, nā pa‘i wikiō, nā pa‘i ki‘i, a me nā ho‘okani mele i mea ho‘i e mo‘olelo pono mai ai no ka pāheona Kanaka ‘Ōiwi mai ka wā ho‘ōla mo‘omeheu Hawai‘i o ko ka pae ‘āina nei o nā makahiki 1970 a hiki loa mai i kēia mau lā e pāhola mai nei.

I loko nō na‘e o ka nui launa ‘ole o ke kuana pāheona, ua hala akula he 20 mau makahiki a ‘oi ‘o ka mālama ‘ole ‘ia ‘ana he hō‘ike‘ike nui no ka pāheona Kanaka ‘Ōiwi ma loko o ka ‘Ōnaehana Kulanui o Hawai‘i. No ia kumu ho‘i e kuhi pololei ai ‘o ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters i ka waiho wale ‘ia o ke kuana‘ike Kānaka ‘Ōiwi ma ka ‘ao‘ao, ‘oki loa ma ke Ke‘ena Pāheona a Mo‘olelo Pāheona o Ke Kulanui o Hawai‘i ma Mānoa, a pēia pū e kuhi pololei ‘ia ai ke kākō‘o piha ‘ole o ka ‘Ōnaehana i ka pāheona Kānaka ‘Ōiwi ma ka pae moku nei. Ma ‘ō aku nō o ka pō‘ai ho‘ona‘auao, he hihia nui ka ho‘okae ‘ili a me ke kū‘ē kuana‘ike Hawai‘i i loko o ka ‘ōnaehana no ka holo mua i ke au nei. Ma o ka paipai ‘ana i nā mea pāheona

‘Ai Pōhaku, Stone Eaters affirms our long-standing acts of creative resistance and persistence. Emerging collaboratively, this multi-site exhibition is guided by ongoing conversations with family, friends, mentors, and colleagues—all of whom have contributed to a larger movement toward self-determination within the arts of Hawai‘i. ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters gathers new commissions, works in progress, and existing artworks by an intergenerational group of poets, painters, carvers, weavers, filmmakers, photographers, and musicians to help tell a story of Kanaka ‘Ōiwi contemporary art that began during the archipelago-wide cultural reawakening of the 1970s and continues to unfold.

Despite the abundance of our artistic expressions, it has been more than twenty years since a large-scale exhibition of Kanaka ‘Ōiwi art was presented within the University of Hawai‘i (UH) System. Aware of its context, ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters addresses the exclusion of Kānaka worldviews from academia, specifically within the UH Mānoa Department of Art and Art History, and an overall lack of institutional support for Kānaka art across the Islands. Beyond the present educational environment, systemic racism and anti-Hawaiian stances underlie many of the inequities and associated challenges that we face daily. By advocating for Kānaka

Kānaka 'Ōiwi a me nā kahu hi'i 'ike, he ala nō ho'i kēia hō'ike'ike pāheona e ho'opili ai a pili kākou i i nui launa 'ole lā o ke kuana pāheona, a he ala nō ho'i ia e mo'olelo mau mai ai ma o ka pāheona ma Hawai'i kulāiwi nei a ma 'ō aku nō.

I ka M.H. 2023, e kū ana nō 'o 'Ai Pōhaku, Stone Eaters ma 'eono mau honua kulanui ma O'ahu—'o Art Gallery and Commons Gallery ma ke Kulanui o Hawai'i ma Mānoa; 'o Koa Gallery ma ke Kulanui Kaiaulu o Kapi'olani; 'o Gallery 'Iolani ma ke Kulanui Kaiaulu o Ke Ko'olau; 'o East-West Center Gallery; a 'o Hō'ikeākea Gallery ma ke Kulanui Kaiaulu o 'Ewa. E mālama pū 'ia ana nō nā hanana kūikawā no ka lehulehu, a e pa'i 'ia ana nō ho'i 'elua puke. 'E'ole na'e ke kōkua me ke kāko'o o Pu'u'honua Society, Admiral Residency in Contemporary Pacific Art, Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts, Native Arts and Cultures Foundation, Institute of Museum and Library Services, a me Independent Curators International, kū kēia hō'ike'ike pāheona.

He palena 'ole ko mākou mahalo i kēia laulima 'ana me kēia huliāmahi 'ana, a iā 'oukou pākahi e nā mea pāheona, nā kahu mālama hō'ike'ike pāheona, a me nā kumu a'o nāna i waele ikaika aku i nā ala, a na kākou nō e hehi hou a hāhai aku. E ola mau nō nā mo'olelo o ko kākou, nā Kānaka 'Ōiwi, kū'ē a kūpa'a ma o ka pāheona no ka pono o ko kākou Lāhui.

Unuhi 'ia e J. Hau'oli Lorenzo-Elarco

artists and culture bearers, this exhibition offers audiences an opportunity to form meaningful connections to our diverse work while ensuring that our stories of art are sustained in our ancestral homelands and abroad.

During 2023, 'Ai Pōhaku, Stone Eaters will hold ground within six interrelated college and university venues on O'ahu, including The Art Gallery and Commons Gallery, University of Hawai'i at Mānoa; Koa Gallery, Kapi'olani Community College; Gallery 'Iolani, Windward Community College; East-West Center Gallery; and Hō'ikeākea Gallery, Leeward Community College. This exhibition, accompanying public programming, and forthcoming two-part publication could not have happened without the generous support of Pu'u'honua Society, Admiral Residency in Contemporary Pacific Art, Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts, Native Arts and Cultures Foundation, Institute of Museum and Library Services, and Independent Curators International.

We are grateful to do this collaborative work and are indebted to the artists, curators, and educators who have struggled to carve paths for us to follow. May we continue to share stories of Kanaka 'Ōiwi creative resistance, persistence, and the inevitability of our nationhood.

Drew Kahu'āina Broderick
Josh Tengan
Noelle M. K. Y. Kahanu

Mānoa, Kona, O'ahu
Makali'i 2022

Kaulana Nā Pua

na Ellen Kekoahiwai Kalani Wright Prendergast, Pepeluali 1893

Kaulana nā pua a'o Hawai'i
Kūpa'a ma hope o ka 'āina
Hiki mai ka 'elele o ka loko 'ino
Palapala 'ānunu me ka pākaha

Pane mai Hawai'i moku o Keawe
Kōkua nā hono a'o Pi'ilani
Kāko'o mai Kaua'i o Mano
Pa'a pū me ke one o Kākuhihewa

'Aole a'e kau i ka pūlima
Ma luna o ka pepa o ka 'enemi
Ho'ohui 'āina kū'ai hewa
I ka pono sivila a'o ke kanaka

'Aole mākou a'e minamina
I ka pu'u kālā o ke aupuni
Ua lawa mākou i ka pōhaku
I ka 'ai kamaha'o o ka 'āina

Ma hope mākou o Lili'ulani
A loa'a ē ka pono o ka 'āina
Ha'ina 'ia mai ana ka puana
'O ka po'e i aloha i ka 'āina

Famous are the children of Hawai'i
Ever loyal to the land
When the evil-hearted messenger comes
With his greedy document of extortion

Hawai'i, land of Keawe answers
The bays of Pi'ilani help
Kaua'i of Mano lends support
Firmly united by the sands of Kākuhihewa

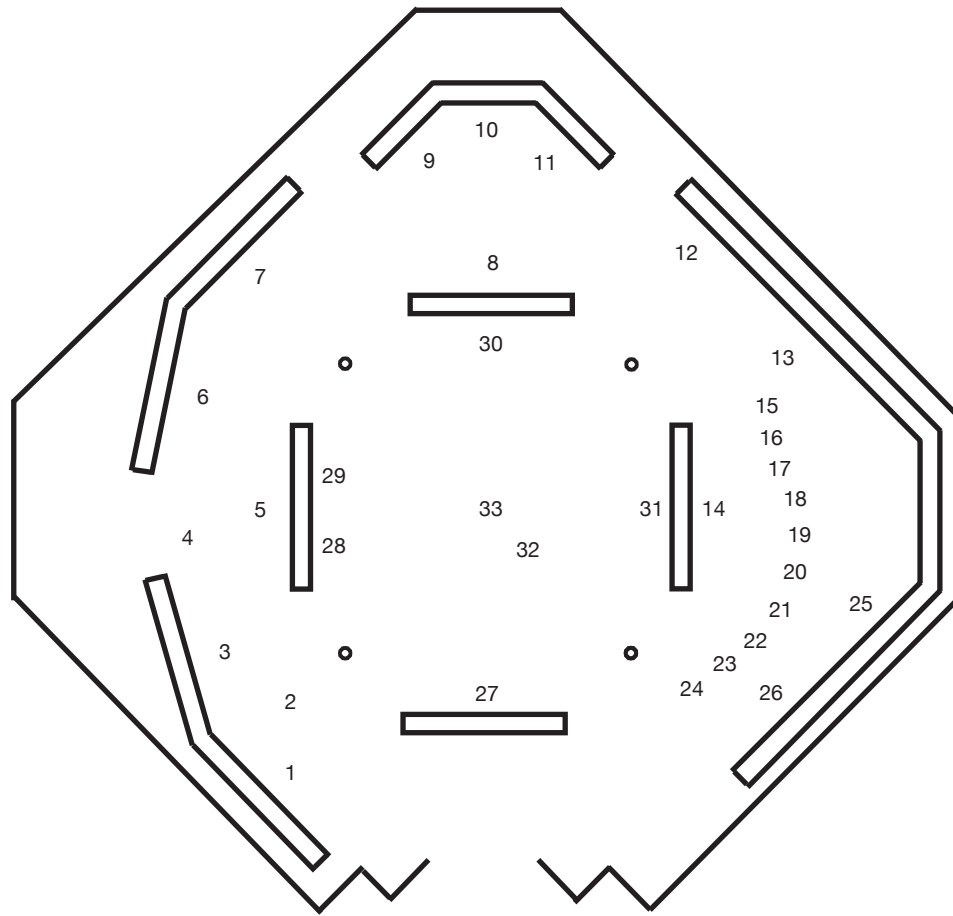
No one will fix a signature
To the paper of the enemy
With its sin of annexation
And sale of the civil rights of the people

We do not value
The government's hills of money
We are satisfied with the stones
The astonishing food of the land

We support Lili'ulani
Who has won the rights of the land
The story is to be told
Of the people who love the land

Exhibition Plan

The Art Gallery



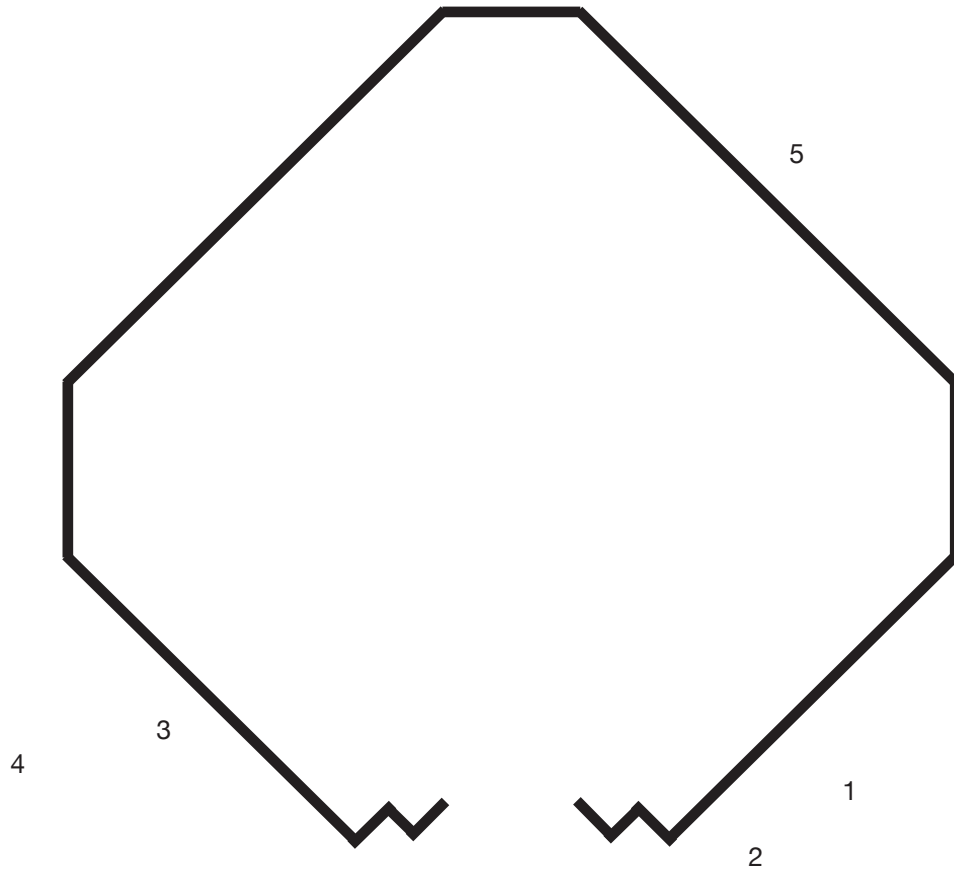
- | | |
|---|---|
| <p>1 Cory Kamehanaokalā Holt Taum
<u>Death of Cook</u>, 2014
acrylic and aerosol on panel
48 x 98 x 4 in.</p> <p>2 Kunane Wooton
<u>Ka'i i ke Kua</u>, 2019
granite and 'ohi'a wood
15 x 42 x 8.5 in.</p> <p>3 Charlie Sinclair
<u>Stacked Stone (Imu)</u>, 2022
acrylic on canvas
30 x 30 x 2 in.</p> <p>4 Rocky Jensen
<u>Ke 'Ea Ekolū o Ke Kanaka</u>, 1978
milo, mother-of-pearl,
24 x 96 x 30 in.
From the collection of the Hawai'i State
Foundation on Culture and the Arts</p> <p>5 Puni, Casey & Papalanimoku Jackson,
Darla Simeona
<u>Poho Mo'olelo</u>, 2023
oil on canvas and wood
48 x 60 x 4 in.</p> | <p>6 Solomon Enos
<u>After the darkness there is still darkness</u>, 2016
acrylic on canvas
48 x 48 x 1 in.
Private Collection</p> <p>7 Nanea Lum
<u>Loa'a</u>, 2016
oil on canvas
71.75 x 71.75 x 3 in.
From the collection of Sean Connelly</p> <p>8 Kapulani Landgraf
<u>E Ho'okanaka!</u>, 2023
single-channel video, aluminum, monofilament
dimensions variable</p> <p>9 Kauka de Silva
<u>Shoulder Where Death Comes to Cry</u>, 2013
stoneware with copper and lobster dust,
27.5 x 17 x 17 in. and 28.25 x 18 x 18 in.
Private Collection</p> <p>10 Kau'i Chun
<u>Mo'okū'auhau o Kumulipo</u>, 2017
discarded metal shelves, masking tape, kai
from Kaiwi Coast, rust from Hawaiian air, time
29.5 x 84 x 1 in.</p> |
|---|---|

List of Artworks

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 11 | April Drexel
<u>righteous anger</u> , 2023
mixed-media
diptych, 19 x 22 in. ea. | 23 | Keith Tallett
<u>Pōhaku (sentinel event)</u> , 2023
stone, rubber tire, nails
9 x 8 x 8 in. |
| 12 | ‘Īmaikalani Kalāhele
<u>Kumulipo</u> , 1989/99
mixed-media on canvas
40 x 192 in. | 24 | Bernice Akamine
<u>Mamo</u> , 2023
Feathers, copper wire, seed beads
5 x 5 x 5 in. |
| 13 | Ka’ili Chun
<u>UNTITLED</u> , 2022
nylon net and basalt
dimensions variable | 25 | ‘Īmaikalani Kalāhele,
<u>‘Āina Hānau</u> , 2016
acrylic on canvas
25 x 37 in. |
| 14 | Kau’i Chun
<u>Kūka’ilimoku: Before the Castration</u> , 2013
mixed-media on canvas
76 x 54” | 26 | Ipō Nihipali
<u>Kīpuka</u> , 2000
acrylic on canvas with artist frame
2 x 42 in. |
| 15 | Kunane Wooton
<u>Nau ā Wali</u> , 2009
norfolk pine, iliahi, dog teeth, sterling silver,
fossilized ivory
6.5 x 6.5 x 5.5 in. | 27 | Kapulani Landgraf
<u>Battle Fatigue</u> , 2018
silver gelatin collage with iron nails
33.5 x 73.25 in. |
| 16 | ‘Īmaikalani Kalāhele
<u>We remember now</u> , 1989
rattan reed and wire
20 x 16 x 14” | 28 | Maile Andrade
<u>Ancestral Cape</u> , 1994
wauke (paper pulp)
68 x 48 in. |
| 17 | Sean K. L. Browne
<u>‘Āina Lani II</u> , 1996
granite
16 x 14 x 7 in. | 29 | Maile Andrade
<u>Warrior’s Cape</u> , 2023
glass, copper wire, washers, brass fasteners,
24 x 27.5 x 1.5 in. |
| 18 | Bob Freitas
<u>That which is within must never be forgotten</u> , 1995
koa, oak, senit, carved basalt
14 x 8 x 32 in. | 30 | Herman Pi’ikea Clark
<u>Makawalu</u> , 2023
relief and digital print on panel
100 x 100 in. |
| 19 | Pam Barton
<u>Kilipue</u> , 1996
black bamboo, sea grass
27 x 12 x 9 in.
From the collection of Hawai’i State Foundation
on Culture and the Arts | 31 | Maika’i Tubbs
<u>A Life of Its Own</u> , 2010,
recycled plastic, dimensions variable |
| 20 | Charlton Kūpa’a Hee
<u>Maka</u> , 2014
low fire ceramic, aerosol enamel
30 x 10 x 24 in. | 32 | Kama’aina Kidz
<u>Hālāwai (Living Room I)</u> , 2022
vintage koa furniture, vintage rattan furniture,
custom upholstery and cushions, moena lauhala
dimensions variable. |
| 21 | Kahi Ching
<u>Hua Lā I</u> , 2013
niu and milk paint
27 x 24 x 12 in.
From the collection of Tanya Alston | 33 | Ipō and Kunani Nihipali
<u>Pōhaku ‘Alaea-Lā’au Lapa’au</u> , 2023
‘alae, pa’akai
14 x 12 x 10 in. |
| 22 | Hanale Hopfe
<u>Ki’i Poho Pōhaku</u> , 2015
basalt
6 x 8 x 13 in. | 34 | Leimomi Lani
<u>‘Ai Pōhaku Broadcast</u> , 2023
sound installation
duration 15 min. |

Exhibition Plan

Bamboo Grove



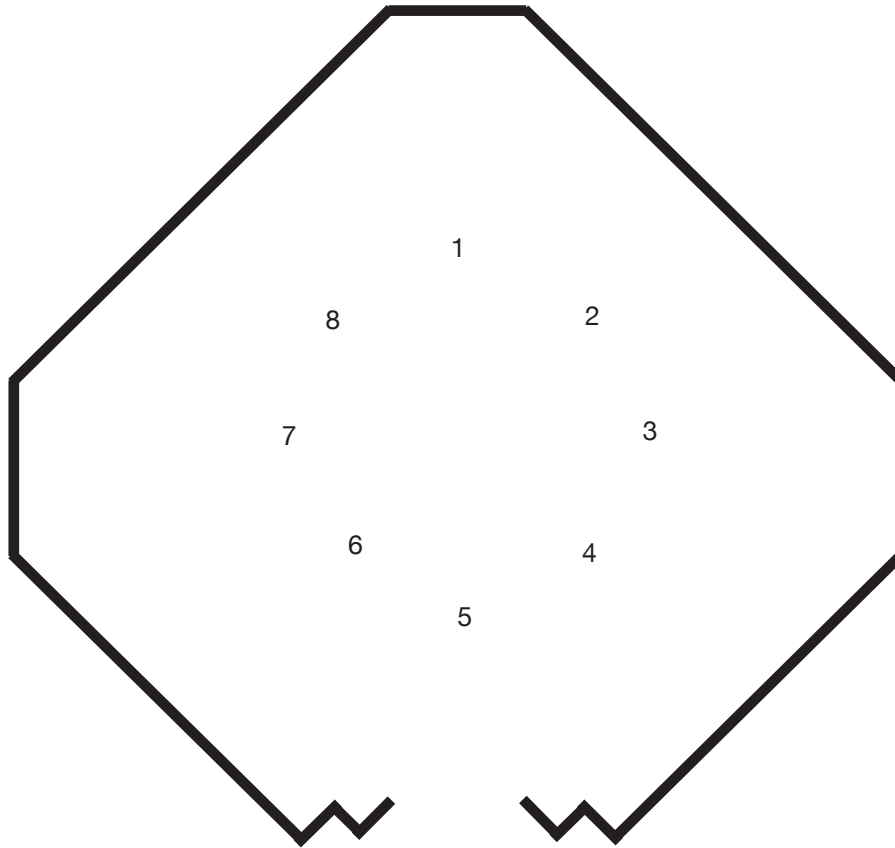
Art in the Bush

‘Imaikalani Kalāhele

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | <u>Art in the bush I</u>
mixed media on canvas
36 x 96 in. | 3 | <u>Art in the bush II</u>
mixed media on canvas
34 x 162 in. |
| 2 | Bob Freitas
<u>The spirit within II</u> , 2016
carved stone, painter pine wood,
welded steel with rope
18 x 18 x 88 in. | 4 | <u>Art in the bush III</u>
mixed media on canvas
84 x 35 in. |
| | | 5 | <u>Art in the bush IV</u>
reclaimed wood
dimensions variable |

Exhibition Plan

Rooftop Courtyard



‘Umeke Lā‘au Kahi Ching

1 Wā Kamali‘i / E Ulu Ana
Malunggay

2 ‘Anakē Mei
Ironwood

3 Linekona
Big Leaf Banyan

4 Makana
Yellow Poinciana

5 Ho‘olaule‘a
Chinese Banyan

6 Ihe
Haole Koa

7 Tūtū Wahine
Pink Bougainvillea

8 Milo Keiki
Milo

‘Ai Pōhaku, Stone Eaters

Curated by
Drew Kahu‘āina Broderick
Josh Tengan
Noelle M.K.Y. Kahanu

The Art Gallery, UH Mānoa
January 22 – March 26, 2023

Koa Gallery, Kapi‘olani Community College
February 19 – August 13, 2023

Commons Gallery, UH Mānoa
March 5 – April 2, 2023

Gallery ‘Iolani, Windward Community College
March 31 – May 5, 2023

East-West Center Gallery
April 30 – August 13, 2023

Hō‘ikeākea, Leeward Community College
May 1 – August 25, 2023

Presented by



Mahalo nui to partners



With additional support from
UH Mānoa Art Department Admiral Grant
Hawai‘i State Foundation on Culture and the Arts
Hamasaki Construction

Mahalo piha to the installation team
Richard Aiwohi-Kim, Spencer Agoston, Olaf Anetone, Drew Broderick, Dane Brookes, Cosmo Brossy, Bradley Capello, Kahi and Diana Ching, Charlie Cohan, Léuli Eshraghi, Brad Hamasaki, Keonaona Hapai, Noelle Kahanu, Lila Lee, Roland Longstreet, Lawrence Seward, Alec Singer, Josh Tengan, Maika‘i Tubbs

The Art Gallery
University of Hawai‘i at Mānoa
Department of Art & Art History
2535 McCarthy Mall
Honolulu, Hawai‘i 96822

Maika Pollack, Director
Sheika Alghezawi, Associate Director

Gallery Hours
Wednesday – Sunday, 12 – 4PM
Closed on Mondays, Tuesdays, and Holidays
Free parking on Sundays

Nālamakūikapō Ahsing
Bernice Akamine
Maile Andrade
Pam Barton
Meala Bishop
Leimomi Lani
Sean K.L. Browne

Kahi Ching
Kaili Chun
Kau‘i Chun
Herman Pi‘ikea Clark
Kauka de Silva
April Drexel
Joy Lehuanani Enomoto
Solomon Robert Nui Enos
Bob Freitas
Noah Harders
Roan Hufford
Puni Jackson

Rocky Ka‘iouliokahihikolo‘Ehu Jensen
‘Imaikalani Kalāhele
Kama‘āina Kidz
Kapulani Landgraf
Al Kahekiliuila Lagunero
Lehuauakea
Nanea Lum

Marques Hanalei Marzan
Charlton Kūpa‘a Hee
Micah McDermott
Meleanna Aluli Meyer
Ipō and Kūnani Nihipali
Harinani Orme
Carl F.K. Pao

Tiare Ribeaux
Abigail Romanchak
Charlie Sinclair
Keith Tallett
Cory Kamehanaokalā Holt Taum
Maika‘i Tubbs
Kunane Wooton